

4TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus rebuked him and said, "Quiet! Come out of him!"
The unclean spirit convulsed him
and with a loud cry came out of him.

Mk 1:25-26



Jesús le hizo frente con autoridad: "¡Cállate y sal de ese hombre!"
El espíritu malo revolcó al hombre en el suelo
y lanzó un grito tremendo, pero luego salió de él.

Mc 1, 25-26

4° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado	7:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	11:00 AM, 1:00 PM y 6:00 PM
Lunes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Martes y Jueves	6:30 PM

Querida FAMILIA de San Juan Bautista:

Dice el Catecismo: <<Toda la vida de Cristo es la revelación del Padre: sus palabras y sus obras, sus silencios y sus sufrimientos, su manera de ser y de hablar. Jesús puede decir; "Quien me ve a mí, ve el Padre" (Jn 14:9), y el Padre: "este es mi Hijo amado; escuchadle" (Lc 9:35). Nuestro Señor, al haberse hecho hombre para cumplir la voluntad del Padre (cfr. Hb 10:5-7), nos "manifestó el amor que nos tiene" (1Jn 4:9) con los rasgos más sencillos de sus misterios. (CEC 516).>>

Es tan importante proclamar la verdad de la Santísima Trinidad para tener un concepto correcto de la actividad de Dios en nuestras vidas. A veces hablamos de Jesús, y del Padre y del Espíritu Santo como si fueran realidades apartes y separadas el uno del otro. Profundicemos la actividad de Dios en nuestras vidas. Dios Padre nos ama. El Espíritu Santo nos inspira. Es el Hijo Jesús quien vive delante de Dios Padre y desea que los hombres se salven.

Nosotros que formamos su cuerpo debemos desear la salvación de todos por igual, hasta los más famosos criminales del mundo. No debe existir el odio en nuestro corazón sino que debemos sentir el dolor por la perdición de las almas, todas las almas, especialmente aquellos a las que consideremos enemigos de la fe. No olviden el ejemplo de Jesús que hablaba y buscaba a todos por igual. Los únicos a quien no pudo alcanzar fueron los poderosos y los religiosos que pensaban poseer la verdad. Ellos cerraban sus corazones.

En este domingo vemos como hasta los demonios temían a Jesús. (Mc 1:21-28) Y el hombre es el único capaz de negar o menospreciar a Jesús.

En este domingo haga sencillos actos de fe, esperanza y caridad – con frecuencia digan "Jesús yo creo en ti. Jesús en ti pongo mi esperanza. "Jesús yo te amo". E invoquen su nombre y sean la voz del Señor que reprenda el diablo, "En el nombre de Jesucristo repréndalo". Resístanlo y huirá.

Que Dios me los cuide,
Padre Luis Rodríguez, Párroco

Dear FAMILY of San Juan Bautista:

The Catechism says: << Christ's whole earthly life - his words and deeds, his silences and sufferings, indeed his manner of being and speaking - is Revelation of the Father. Jesus can say: "Whoever has seen me has seen the Father" (Jn 14:9), and the Father can say: "This is my Son, my Chosen; listen to him!" (Lc 9:35). Because our Lord became man in order to do his Father's will (cfr. Hb 10:5-7), even the least characteristics of his mysteries (1Jn 4:9) manifest "God's love. . . among us" . (CCC 516) >>

It is so important to proclaim the truth of the Holy Trinity in order to have a correct concept of God's activity in our lives. Sometimes we speak of Jesus, and of the Father and the Holy Spirit as if they were separate and separate realities from each other. Let us deepen God's activity in our lives. God the Father loves us. The Holy Spirit inspires us. It is the Son Jesus who lives before God the Father and wants men to be saved.

We who form his body must wish the salvation of all equally, even the most famous criminals in the world. There must not be hatred in our hearts but we must feel the pain for the loss of souls, all souls, especially those whom we consider enemies of faith. Do not forget the example of Jesus who spoke and sought everyone equally. The only ones he could not reach were the powerful and the religious who thought they possessed the truth. They closed their hearts.

On this Sunday we see how even the demons feared Jesus. (Mk 1: 21-28) And man is the only one capable of denying or belittling Jesus.

On this Sunday do simple acts of faith, hope and charity - say often "Jesus, I believe in you. Jesus I put my hope in you. "Jesus I love you." And call on his name and be the voice of the Lord rebuking the devil, "In the name of Jesus Christ rebuke him." Resist him and he will flee.

God take care of you all,
Father Luis Rodríguez, Pastor

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

Todas las Misas se celebraran dentro de la Iglesia.
 Guías de DISTANCIAMIENTO SOCIAL y el USO DE MASCARAS son REQUERIDOS.
 Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook y YouTube

All Masses will be held inside the Church
 SOCIAL DISTANCING guidelines and THE USE OF MASKS are required.
 The Masses will be transmitted Live via Facebook and YouTube

Sábado, 30 de Enero

7:00 PM MISA — Francisca Acevedo †

Domingo, 31 de Enero — 4° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Por la comunidad de San Juan Bautista

11:00 AM MISA — José Manuel Valdez †

1:00 PM MISA — Pedro Rivera Concepción †

6:00 PM MISA — Yeiner Campos †

Lunes, 1 de Febrero

9:00 AM MISA — Roberto Ortiz Segura †

Martes, 2 de Febrero — Presentación del Señor

6:30 PM MISA — Eddie Guerrero †

Miércoles, 3 de Febrero — San Blas, Bendición de las Gargantas

9:00 AM MISA — Por todos los fieles difuntos †

Jueves, 4 de Febrero

6:30 PM Misa — Por las benditas Almas del Purgatorio

Viernes, 5 de Febrero—Santa Águeda

9:00 AM MISA — Antonio Rene González Díaz †

5:30-6:30 PM Confesiones / Confessions

Sábado, 6 de Febrero — Santos Pablo Miki y compañeros

9:00 AM MISA — Domingo Carrillo †

10:30 AM Reunión de Padres (Confirmación) Plaza

7:00 PM MISA — Roberto Ortiz Segura †

Domingo, 7 de Febrero — 5° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Difuntos de la Familia Santos-Santiago

11:00 AM MISA — Iván Martínez †

1:00 PM MISA — Por la salud de Marisia Burgos

6:00 PM MISA — Por la comunidad de San Juan



Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

23 y 24 de Enero del 2021

76 Sobres rosados / pink	\$ 2,335.00
16 Donaciones Electrónicas / Online	680.00
Colecta Suelta / Loose Collection	1,045.90
Otras Donaciones / Other	50.00
TOTAL	\$ 4,110.90

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	4,110.90
Diferencia / Difference	- (1,889.10)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 180,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 127,435.82
Déficit / Deficit	- (52,564.18)

Fondo para la Sistema de Calefacción Heating Fund Unit

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 41,208.76
Donaciones recibidas / Donations 01/24/2020	\$ 336.00
Balance	\$ 33,455.24

MISAS DE MIÉRCOLES DE CENIZA ASH WEDNESDAY MASS

Miércoles 17 de Febrero / Wednesday, February 17th

- 9:00 AM - Misa con la distribución de Cenizas
 Mass (Spanish) with the distribution of Ashes
- 12:00 PM - Misa con la distribución de Cenizas
 Mass (Spanish) with the distribution of Ashes
- 7:00 PM - Misa (bilingüe) con la distribución de Cenizas
 Mass (bilingual) w/the distribution of Ashes

Horario de Confesiones / Confession Schedule Viernes / Friday - 5:30 - 6:30 PM

El Sacramento de la Confesión estará también disponible 30 minutos antes de cada Misa.

The Sacrament of Confession will also be available 30 minutes before each Mass.

Fine &  Performing Arts


LCHS Winter Activities Fair

**Saturday,
January
30th
1-3 PM
(drop-in)**

Lancaster Catholic
High School
650 Juliette Ave
Lancaster
PA 17601

**Crusader
Athletics**



**Student
Clubs**



This will be an in-person socially-distant partially outdoor event in compliance with all CDC recommendations. Masks will be required.

For more information and to register visit www.lchsyses.org/activitiesfair/



Walking with Jesus to Calvary Virtual Youth Lenten Retreat

Join Chris Wood for an engaging hour of reflection on Jesus' final steps to Calvary, exploring His fear, pain and suffering and how you can grow closer to Him.

**When: February 20
Time: 1 - 2 p.m.
Who: Youth,
7th - 12th
grades**

Registration: Free (donations appreciated)

Register at: https://hbgdiocese.formstack.com/forms/virtual_lenten_retreat

Register By: Thursday, Feb. 18



**ONLINE
AUCTION**
FEB 4 - FEB 7, 2021

Join us this February for our first Fishers of Men online auction, which supports our men in seminary. Although we were not able to host our annual dinner in 2020 due to the pandemic, our seminarians for the Diocese of Harrisburg still need your support.

In these challenging times, we must continue to provide a solid seminary formation for the abundant number of men responding to God's call. There is no cost to view our auction items, and bidding will run from Thursday, February 4th through Sunday, February 7th. Visit bit.ly/fishersofmenauction2021 to view our auction items or to make a donation.

Men's Conference / Registration Now Open!

Registration for the **March 20, 2021 Diocesan Virtual Men's Conference** is open and available online. The theme is *Catholic Men: Defenders of the Faith*. Conference speakers and topics are: Dr. William Donohue, President of the *Catholic League*; The Most Rev. Ronald Gainer, Bishop of Harrisburg; Fr. Frederick Miller, Spiritual Director and Seminary Professor, Archdiocese of Newark; Fr. John Szada, PhD, Diocesan Exorcist; Mr. Anthony Devlin, Army Investigator and Analyst; and Fr. Robert Spitzer, President of the *Magis Center*. Registration is \$10 per man. For more information, or to register, visit the Diocesan website at www.hbgdiocese.org/men.

CAMPAÑA DE BIBERONES / WOMAN'S CONCERN

Nuestra parroquia estará nuevamente participando en el programa "**Baby Bottle Campaign**". Los **biberones** estarán disponibles para llevarse a casa y llenarlos con donaciones (dinero en efectivo o cheques). Las botellas deben ser devueltas a la Iglesia durante este mes de Febrero. Las donaciones recaudadas serán para beneficio de "**A Women's Concern**" para ayudarles en su misión de accesoria para mujeres embarazadas.



A WOMAN'S CONCERN / BABY BOTTLE CAMPAIGN

*Our parish will be participating in the "Baby Bottle Campaign" program. This Sunday, **baby bottles** were available for parishioners to take home and fill with donations (in cash or checks). Bottles should be returned to the Church during the month of February. All contributions will benefit "A Woman's Concern" to further its mission of support and counsel to women during their pregnancy.*

ADOPCIÓN ESPIRITUAL / SPIRITUAL ADOPTION

Los participantes en el Programa de Adopción Espiritual se comprometen a orar diariamente durante nueve meses por un bebé que está en peligro de ser abortado. Las personas interesadas en hacer este compromiso pueden llamar la oficina parroquial para obtener más información.

Participants in the Spiritual Adoption Program commit to pray daily for nine months for a baby who is in danger of being aborted. People interested in making this commitment can call the parish office for more information.

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Dt. 18, 15-20; 1Cor. 7, 32-35; Mc.1, 21-28
Lunes Heb. 11, 32-40; Mc. 5, 1-20
Martes Mal. 3, 1-4; Heb. 2, 14-18; Lc. 2, 22-40
Miércoles Heb. 12, 4-7. 11-15; Mc. 6, 1-6
Jueves Heb. 12, 18-19. 21-24; Mc. 6, 7-13
Viernes Heb. 13, 1-8; Mc. 6, 14-29
Sábado Heb. 13, 15-17. 20-21; Mc. 6, 30-34
Domingo Jb. 7, 1-4.6-7; 1Cor. 9, 16-19. 22-23; Mc.1, 29-39

FORMACION DEL MINISTERIO DE SAN VICENTE DE PAUL

El Ministerio de San Vicente de Paúl de San Juan Bautista servirá a personas necesitadas independientemente del credo, origen étnico o social, salud, género u opiniones políticas. Como una de las organizaciones caritativas más antiguas del mundo, el Ministerio de San Vicente de Paúl (SVdP) es una organización laica católica de alrededor de 800.000 hombres y mujeres de todo el mundo que voluntariamente se unen para crecer espiritualmente y ofrecer servicio de persona-a-persona a los necesitados y desamparados.

Si usted está interesado en unirse a este ministerio, por favor llame la oficina parroquial para dar su información, luego el Padre Luis Rodríguez se reunirá con los interesados para discutir las funciones y responsabilidades del grupo.

FORMATION OF THE SAN VICENTE DE PAUL MINISTRY

The San Vicente de Paul Ministry of San Juan Bautista will serve people in need regardless of creed, ethnic or social origin, health, gender or political opinions. As one of the oldest charitable organizations in the world, the Ministry of Saint Vincent de Paul (SVdP) is a Catholic lay organization of around 800,000 men and women from around the world who voluntarily come together to grow spiritually and offer personal service to the needy and homeless.

If you are interested in joining this ministry, please call the parish office to give your information, then Father Luis Rodríguez will meet with those interested to discuss the roles and responsibilities of the group.

¿QUIERE AYUDAR A LA GENTE?

Se ha formando— un nuevo ministerio en San Juan Bautista para ayudar a las personas que han estado en prisión a reajustarse a vidas productivas. Para obtener más información sobre esta red de mentores y participar en este ministerio de caridad o para asistir a través de Zoom, póngase en contacto con el diácono Jim Doyle (717 343-1102) o el diácono Jorge Nazario (717 681-5011) o envíe un correo electrónico sanjuanreentry@gmail.com.



**SI HAS DE CRECER, DA DE TI MISMO:
CONVIÉRTETE EN UN MENTOR**

WANT TO HELP PEOPLE?

A new ministry is being formed at San Juan Bautista to assist people who have been in prison readjust to productive lives. For more information about this network of mentors and becoming involved in this ministry of charity or for attending via Zoom, contact Deacon Jim Doyle 717-343-1102 or Deacon Jorge Nazario 717-681-5011 or e-mail sanjuanreentry@gmail.com.

**IF YOU ARE TO GROW, GIVE OF YOURSELF:
BECOME A MENTOR.**



BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

Las clases pre-bautismales y los bautismos se organizarán en familia por familia. Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres será el Sábado 13 de Febrero 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

*Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. **The next class for Parents will be February 13, 2021 from 9:30am-12:30pm.** These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.*

MINISTERIO DE MÚSICA

El Ministerio de Música de nuestra parroquia esta necesitando voluntarios que tengan el don de Música (tocar guitarra, piano o de cantar) para que nos ayuden con la música para las Misas del Sábado a las 7:00 PM. Cualquier persona que este interesada debe proveer sus credenciales de protección juvenil (si no los tienen la iglesia le ayudara a conseguirlos). Para mas información, por favor llame la oficina parroquial o comuníquese con el Diacono Jorge Nazario.



The Music Ministry of our parish is in need of volunteers who have the gift of Music (playing guitar, piano or singing) to help us with the music for the Saturday Masses at 7:00 PM. Anyone who is interested must provide their youth protection credentials (if they do not have them, the church will help you get them). For more information, please call the parish office or contact Deacon Jorge Nazario.

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Dylan Alvarado, Thomas Blaszyk, Ramiro Cardona, Pedro Colon, Suleida Colon, Marcelino Crespo, Manuel Cruz-Rivera, Jovino Díaz, José González, Jesús Hernández, Lyondra Kelly, Liliney y Noel Maldonado, Brian Murphy, Ramón Nazario, Lilly Otero, Diácono Félix Ramos-García, José M. Rivera, Antonio Rodríguez, Salustina Rodríguez, Sonia M. Rosario-Martínez, Domingo Torres, Jr., Ivette Torres, todos los enfermos por el Covid-19.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitate, Matilde Aponte, Lydia Brown, Isabel Colon-Ruiz, Ignacio Cortes, Luz Fernández, David Guzmán, Maggie Hernández, Martina López, Saturnino López, Olga Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Betty Nazario, Agnes Nazario, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José "Che" Rivera, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Carmen Santos, Juana Tarazona, Elena Tellado, Hortencia Torres.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS v SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Oscar Hernández, Juan Mejía, Roberto Segura,
Carmelo Amaro**

Please remember in your prayers those who have died.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Tenemos espacios para niños de 1 año y 3 años.



Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese al 717-283-0270.

Our preschool center is open and we are still working from 7:30 AM-5:00PM. We have openings for 1 year old and 3 year old children. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information please contact the PreSchool (717) 283-0270.

Resurrection Catholic School

Your Parish School

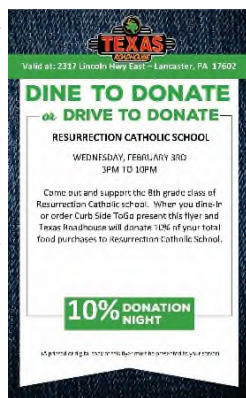
- ◆ **Happy Catholic Schools Week!** Resurrection joins Catholic schools in Lancaster County and throughout the nation to celebrate Catholic Schools Week, Jan. 31 to Feb. 6. This year, Resurrection students are thankful for those who continue to support our school and our heroes.
- ◆ **Are you interested in experiencing quality Catholic education?** Resurrection has limited spaces open for new students and new families. Should your application qualify for acceptance, tuition will be free for the remainder of the 2020-2021 school year. For more information contact Mr. Hughes at 717-392-3083.
- ◆ **Enrollment for the 2021-2022 School Year** Opens February 2. For more information contact the office at 717-392-3083.
- ◆ **Interested in touring Resurrection?** Tours of the building will be offered during Catholic Schools Week, Jan. 31 – Feb. 6. Please visit our website at www.rcspa.org to register.
- ◆ Eighth grade students are hosting a **Dine to Donate** evening to raise money for their class trip. On Wednesday, Feb. 3, please Dine to Donate or Drive to Donate or at Texas Roadhouse, 2317 Lincoln Highway E, from 3 to 10 p.m. This bulletin is your invitation to participate. When you dine-in or order Curb Side ToGo present this flyer and Texas Roadhouse will donate 10% of your total food purchases to Resurrection Catholic School. The flyer is also posted on our Facebook page, Resurrection Catholic School. Thank you!
- ◆ **School Masses** are still closed to the public at this time.
- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!

Familia de Fe—La Amabilidad lo Cambia Todo

We invite your family to become part of the Resurrection family!

Family of Faith – Kindness Changes Everything



NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

REUNIÓN DE PADRES / PARENT MEETING

◆ CLASES DE CONFIRMACIÓN / CONFIRMATION CLASSES

Sábado 6 de Febrero a las 10:30 AM, tendremos reunión en la **Plaza**, para los padres con estudiantes en el **Catecismo-clase de Confirmación**.

Lunes 8 de Febrero a las 6:00 PM, tendremos reunión en la **Iglesia**, para los padres con estudiantes en la **clase de Octavo grado de la Escuela Católica Resurrección**.

On Saturday, February 6th at 10:30 AM., we will have a meeting at the Plaza for parents with students in our CCD Program—Confirmation Class.

On Monday, February 8th at 6:00 PM., we will have a meeting at the Church for parents with students of the Eight grade class @ Resurrection Catholic School.



◆ CLASE DE PRIMERA COMUNIÓN / 1ST COMMUNION CLASS

El **Sábado 13 de Febrero a las 10:00 AM**, tendremos reunión en la **Iglesia**, para los padres con estudiantes en las siguientes clases de Primera Comunión. Esta reunión es de mucha importancia. **POR FAVOR NO FALTEN**.

Comunión 3 — Mrs. Neida González

Comunión 4 — Mrs. Alexia Diggs

Comunión 5 — Mr. Ernell Harley

On Saturday, February 13th at 10:00 AM., we will have a meeting at the Church for parents with students in the above mentioned First Communion classes. This meeting is extremely important. DON'T MISS IT.

MINISTERIO DE LA JUVENTUD “UNA SOLA VOZ”

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia **One Voice** en febrero en uno o ambos de nuestros eventos.

CALENDARIO DE ENERO

Domingo, 7 de Febrero de 1-4pm en el Knights of Columbus Meadow Hills - 1598 New Danville Pike, Lancaster.

Domingo, 21 de Febrero de 11am - 2pm en Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mount Joy.

Ambas noches se enfocarán en diferentes temas relacionados con el Espíritu Santo y estarán llenos de juegos activos, actividades de grupo, oración y discusión. Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore-onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the **One Voice** family in February at one or both of our events.

FEBRUARY SCHEDULE

Sunday Feb. 7th from 1-4pm at Knights of Columbus Meadow Hills - 1598 New Danville Pike, Lancaster.

Sunday, Feb. 21st from 11-2pm at Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mount Joy.

Both nights will focus on different themes related to the Holy Spirit and will be filled with active games, group activities, prayer and discussion. If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org

offering hope in our
WORLD OF NEED



Join **THE SOCIETY FOR
THE PROPAGATION OF THE FAITH
MEMBERSHIP SUNDAY
FEBRUARY 7, 2021**



THE OFFICE OF PONTIFICAL MISSIONS—DIOCESE OF HARRISBURG

4800 Union Deposit Road • Harrisburg, PA 17111-3710

717-657-4804 ext. 240 • Fax 717-657-4042

Email: missions@hbgdiocese.org • www.hbgdiocese.org/missions



SOCIEDAD DE LA PROPAGACIÓN DE LA FE
SOCIETY FOR THE PROPAGATION OF THE FAITH

Domingo, 7 de febrero de 2021 — Sunday, February 7, 2021

Por nuestro bautismo, estamos llamados a compartir nuestra fe con nuestra familia y amigos, con nuestros vecinos, de hecho, con todo el mundo.

El próximo domingo, estamos invitados a hacer un compromiso especial como misioneros. Estamos invitados a unirnos a la misión mundial de Jesús uniéndonos a la Sociedad para la propagación de la Fe, llegando a los pueblos del mundo en más de 1,100 diócesis misioneras. Al hacer este compromiso, nos comprometemos a...

ORAR diariamente por la obra misionera de la Iglesia, ofreciendo nuestras cruces personales a los misioneros y a los que sirven.

OFRECER AYUDA FINANCIERA en apoyo de aquellos que traen la "buena Nueva" de Jesús a nuestros hermanos y hermanas en las misiones.

Por favor diga "sí" a esta llamada misionera especial el próximo fin de semana. Tendremos una canasta especial para aceptar sus donativos después de las Misas.

By our baptism, we are called to share our faith with our family and friends, with our neighbors, indeed, with the whole world.



Next Sunday, we are invited to make a special commitment as missionaries. We are invited to join in the worldwide mission of Jesus by joining the Society for the Propagation of the Faith, reaching out to the people of the world in more than 1,100 mission dioceses. In making this commitment, we pledge

to...

PRAY daily for the missionary work of the Church, offering our personal crosses for missionaries and those they serve.

OFFER REGULAR FINANCIAL HELP in support of those who bring the "Good News" of Jesus to our brothers and sisters in the missions.

Please say "yes" to this special missionary call next weekend. We'll have a special basket to accept your donations after Mass.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118



RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County



EL JARDÍN
~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~
Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals
Dueño ~ LUIS MORALES ~ OWNER
258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411
www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers



Rohrerstown
DINER
Lancaster, PA
Serving Breakfast & Lunch

Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO
Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603

(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras.**
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana

Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Empty space for advertisement.

Empty space for advertisement.

Empty space for advertisement.



F. R. G.
Carpintería - Pintura - Techos
Revestimiento - Cerámica - Cercas
Reparación de Ventanas y Balcones

Felix Ramos
19 Rosewood Dr.
Lancaster, PA 17603

(717) 874-7244
Licencia de 1 Estado
PA059425

Eric Lopez 717-989-0206



Eric's Cuts

639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español!

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3310 Litz St. | 717.560.5100
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

INJURY LAW
RANKIN & GEORGEY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL

(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603 342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María Uruchima / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service
Precios Razonables/\$10 mínimo - \$30 máximo	Reasonable Prices / \$10 minimum \$30 maximum

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS

FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

ONE REALTY ONE GROUP
UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

smilebuilderz

urgentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601
SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated

Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Joel Velez
Regional Vice President

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster

Angel Torres